

Cambridge University Press

978-0-521-33824-0 - White Talk, Black Talk: Inter-racial Friendship and Communication
amongst Adolescents

Roger Hewitt

Frontmatter

[More information](#)

Comparative ethnic and race relations

White talk black talk

Cambridge University Press

978-0-521-33824-0 - White Talk, Black Talk: Inter-racial Friendship and Communication amongst Adolescents

Roger Hewitt

Frontmatter

[More information](#)

Comparative ethnic and race relations

Published for the Centre for Research in Ethnic Relations at the University of Warwick
Senior Editor

Professor John Rex, *Associate Director & Research Professor of Ethnic Relations, University of Warwick*

Editors

Professor Robin Cohen, *Executive Director & Professor of Sociology, University of Warwick*

Mr Malcolm Cross, *Principal Research Fellow, University of Warwick*

Dr Robin Ward, *Head of Ethnic Business Research Unit, University of Aston*

This series has been formed to publish works of original theory and empirical research on the problems of racially mixed societies. It is based on the work of the Centre for Research in Ethnic Relations, a Designated Research Centre of the Economic and Social Research Council, and the main centre for the study of race relations in Britain.

The series will continue to draw mainly on the work produced at the Centre, though the editor will consider manuscripts from scholars whose work has been associated with the Centre, or whose research lies in similar fields. Future titles will concentrate on anti-racist issues in education, on the organisation and political demands of ethnic minorities, on migration patterns, changes in immigration policies in relation to migrants and refugees, and on questions relating to employment, welfare and urban restructuring as these affect minority communities.

The books will appeal to an international readership of scholars, students and professionals concerned with racial issues, across a wide range of disciplines (such as sociology, anthropology, social policy, politics, economics, education and law), as well as among professional social administrators, teachers, government officials, health service workers and others.

Other books in this series:

Michael Banton: *Racial and ethnic competition*

Tomas Hammar: *European immigration policy*

Richard Jenkins: *Racism and recruitment: managers, organizations and equal opportunity in the labour market*

Richard Jenkins and John Solomos (eds.): *Racism and equal opportunity policies in the 1980s*

Frank Reeves: *British racial discourse*

John Rex and David Mason: *Theories of race and ethnic relations*

Paul Rich: *Race and empire in British politics 1890–1962*

Robin Ward and Richard Jenkins (eds.): *Ethnic communities in business*

Cambridge University Press

978-0-521-33824-0 - White Talk, Black Talk: Inter-racial Friendship and Communication
amongst Adolescents

Roger Hewitt

Frontmatter

[More information](#)

White talk black talk

Inter-racial friendship
and communication
amongst adolescents

ROGER HEWITT

Research Officer, University of London



Cambridge University Press

978-0-521-33824-0 - White Talk, Black Talk: Inter-racial Friendship and Communication amongst Adolescents

Roger Hewitt

Frontmatter

[More information](#)

Published by the Press Syndicate of the University of Cambridge
The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge CB2 1RP
32 East 57th Street, New York, NY 10022-4211, USA
10 Stamford Road, Oakleigh, Melbourne 3166 Australia

© Cambridge University Press 1986

First published 1986

Reprinted 1994

British Library cataloguing in publication data

Hewitt, Roger

White talk black talk: inter-racial friendship and communication amongst adolescents. – (Comparative ethnic and race relations)

1. Youth – Great Britain – Attitudes 2. Social interaction – Great Britain
3. Great Britain – Race relations 4. Great Britain – Social conditions – 1945–
I. Title II. Series
302.2'242'088055 HN385.5

Library of Congress cataloguing in publication data

Hewitt, Roger.

White talk black talk.

(Comparative ethnic and race relations)

Bibliography.

Includes index.

1. Sociolinguistics – England – London. 2. Creole dialects, English – England – London.
3. Youth – England – London – Language. 4. Blacks – England – London –
Communication. 5. London (England) – Race relations.

I. Title. II. Series: Comparative ethnic and race relations series.

P40.45.G7H48 1986 401'.9'094216 86–6146

ISBN 0 521 26239 9

ISBN 0 521 33824 7

Transferred to digital printing 1999

Cambridge University Press

978-0-521-33824-0 - White Talk, Black Talk: Inter-racial Friendship and Communication
amongst Adolescents

Roger Hewitt

Frontmatter

[More information](#)

For Louis and Winnie Hewitt

Cambridge University Press

978-0-521-33824-0 - White Talk, Black Talk: Inter-racial Friendship and Communication
amongst Adolescents

Roger Hewitt

Frontmatter

[More information](#)

Contents

<i>Acknowledgements</i>	<i>page</i>	ix
<i>Typographical conventions</i>		x
Introduction		1
The 'contact hypothesis'; studies of children's 'racial attitudes'; adolescents and racism; language and 'inter-ethnic relations'; terms of the research – sample and methodology; the two research areas.		
1 Inter-racial friendship in Area A		17
The social contexts of friendship; primary peer groups and extended peer groups; two adolescent groups: (1) non style-based (2) skinhead; diffusion of racism amongst white adolescents; black resistance to racism; the attraction of black youth culture for whites; careers of inter-racial friendship through adolescence.		
2 Inter-racial friendship in Area B		66
Black adolescent ideas of racism; forms of association; racially mixed peer groups and ideological relays; blacks and whites 'have to get on'; black youth culture and the informal pedagogy of cultural interactions.		
3 The language of black youth culture		100
Creole as a 'prestige youth language'; Caribbean and British creole relationships; extent and nature of creole use by young blacks; politically oppositional uses of creole; expressive/creative dimensions; 'sound systems', creole and the symbolism of black youth culture.		
4 Creole forms in white adolescent speech		126
Lexical traffic between black and white adolescents; conscious and unconscious appropriations of 'black' speech forms by whites; 'cultural' and 'competitive' modes; identification with black language and culture by whites and the erosion of racist ideology.		
5 White creole use in inter-racial contexts		150
Symbolic importance of creole; creole and oppositional pupil culture; black hostility to white creole use; creole and black/white power		
		vii

Cambridge University Press

978-0-521-33824-0 - White Talk, Black Talk: Inter-racial Friendship and Communication
amongst Adolescents

Roger Hewitt

Frontmatter

[More information](#)viii *Contents*

	relations; 'private linguistic arrangements' in inter-racial friendship; white-with-black creole use, its modes and contradictions; 'black language' use by other minorities; black/white sociolinguistic relations in the United States and the Caribbean.	
6	Social semiotics and ideology The semiotic context of creole usage; sociolinguistics and class/group relations; ideology, class/race and signification; 'black culture' and political meaning; 'blacks and whites against Pakis and Turks': Asian/Caribbean antinomies in racist ideology; the political limitations of cultural means.	200
7	Transmission and intervention: racism and anti-racism in communicative practices Codes and constituencies – the resource languages of racism; 'doing racism' through transmission; more 'struggles within signification'; the dialogue between social/political terrains; dealing with the 'fact of racism'; conclusion.	219
	<i>References</i>	240
	<i>Index</i>	247

Cambridge University Press

978-0-521-33824-0 - White Talk, Black Talk: Inter-racial Friendship and Communication
amongst Adolescents

Roger Hewitt

Frontmatter

[More information](#)

Acknowledgements

Although his unfailing enthusiasm and support for research are widely recognised, I must acknowledge that I have been granted an abundance of both by Professor Basil Bernstein. As head of the Sociological Research Unit at the University of London Institute of Education, he gave me the space and opportunity to pursue my work, and as a friend he has given generously of his time and intellect. To him I owe a unique debt. I would also like to thank Professor Robert Le Page of the University of York for his early encouragement and constant support. Frank Parkin and Margaret McLure were both instrumental in getting my research off the ground, and I thank them for their help. To Euan Reid I would also like to extend my thanks for his benign interventions. Lorraine Hewitt's moral support was always strongly felt and very welcome. With very deep gratitude I thank Private Robert Taylor of the 3rd Battalion of the Parachute Regiment for his patience and unflagging assistance. Through his perceptive commentaries I came to understand much that would otherwise have remained obscure to me. I also thank, especially, Simon Luxford. Others who have helped me, and to whom I owe a debt of thanks, are Aston Campbell, Brian Wallen, Sandra Smart, Valery Pennant and Paul Eliot. To the many youth-workers and teachers who were my colleagues at times during the research, and to my many young informants, I also extend my thanks. The Research and Statistics Branch of the Inner London Education Authority made possible my research in schools. To Patricia Thomas of the Nuffield Foundation, whose advice and help were generously given, I wish also to say a special thank-you. To the trustees of the Nuffield Foundation, whose kind support made the research possible, I also extend my sincere gratitude. Finally, to Anna Russell, who has patiently read and commented on every word in this book – and many that didn't make it – and whose criticisms were always useful if not always heeded, I wish to acknowledge a debt that is impossible to measure.

Cambridge University Press

978-0-521-33824-0 - White Talk, Black Talk: Inter-racial Friendship and Communication amongst Adolescents

Roger Hewitt

Frontmatter

[More information](#)

Typographical conventions

Square brackets around words in passages of quoted material indicate that those words are the author's, and intended as a clarification of the text.

[. . .] indicates material omitted.

[*] indicates an inaudible part of tape-recorded text which seems to be a single syllable. Hence

[**] indicates two inaudible syllables, and so on.

Where inaudible speech extends to more than a few syllables, the word [inaudible] has been inserted.

/ indicates tooth-sucking.